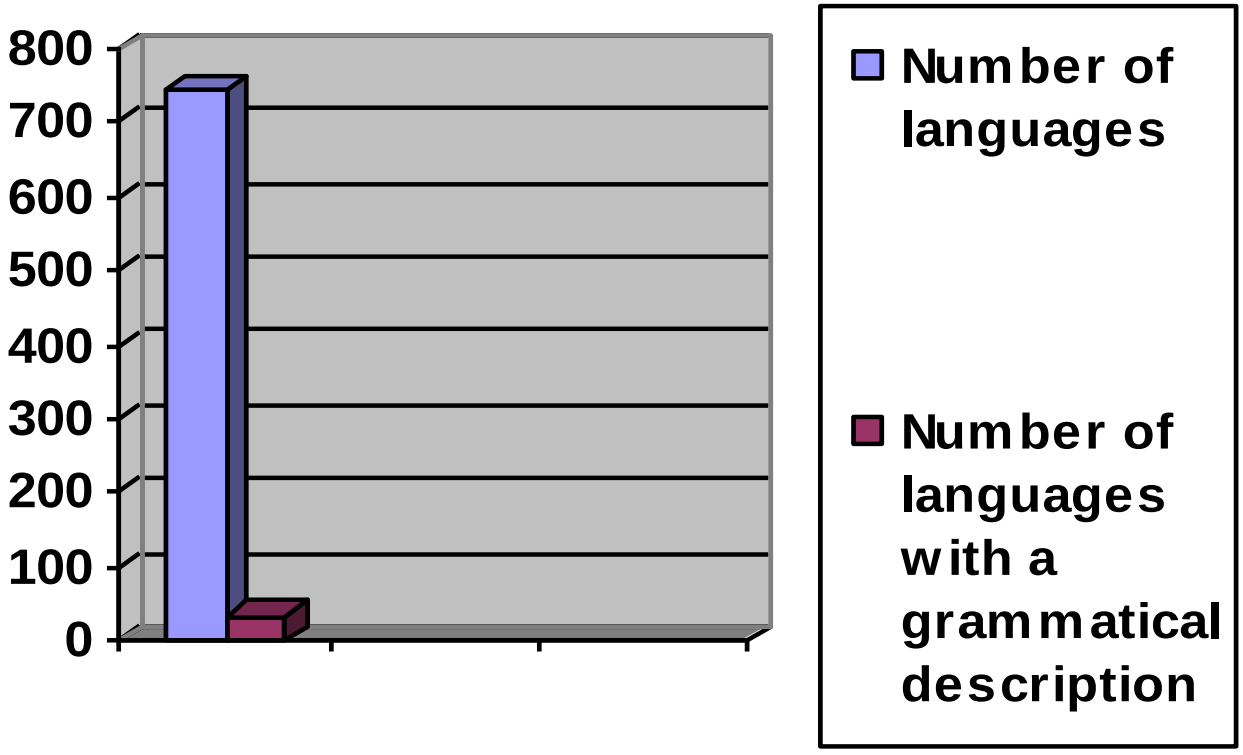
Alor-Pantar Languages: Origins and Theoretical Impact

Marian Klamer (Leiden U),
Gary Holton (U of Alaska Fairbanks),
Dunstan Brown (U of Surrey)

1. Introduction

- 1. Introduction
  - Linguistic diversity in Indonesia
  - The Alor Pantar languages
- 2. Individual projects
  - Fairbanks: Linguistic prehistory
  - Leiden: Extended documentation
  - Surrey: Typology
- 3. Discussion

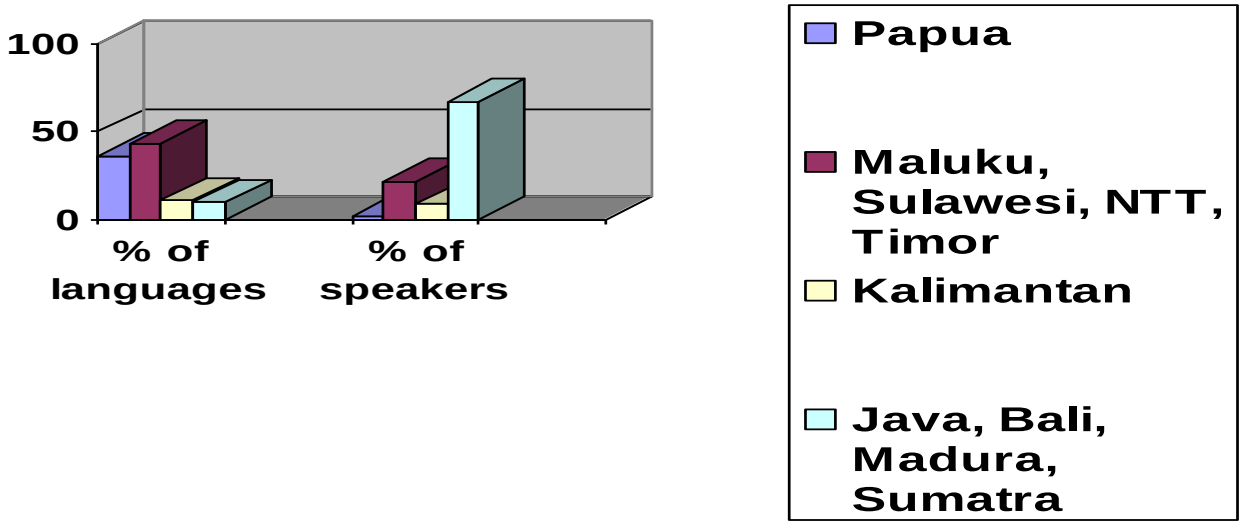
Over 700 languages spoken in Indonesia

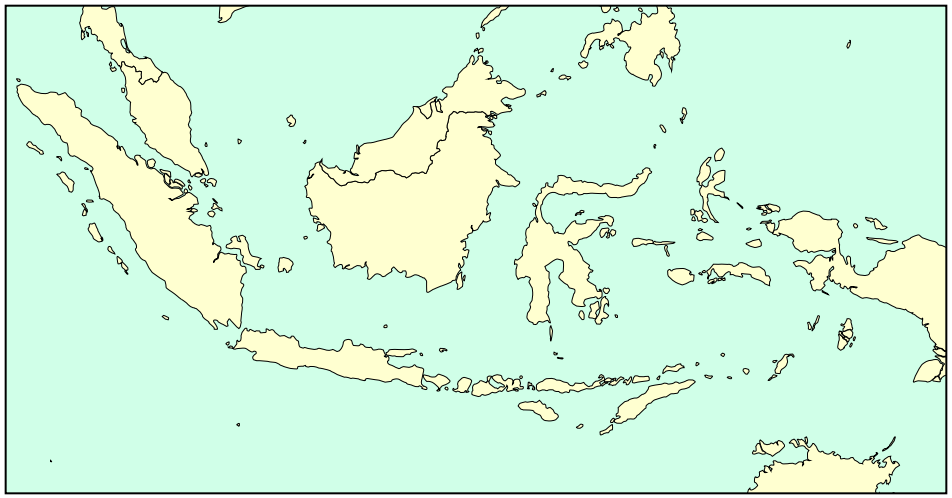


1. Introduction: Linguistic diversity in Indonesia

- 90% of the languages less than 100,000 speakers
- 10% of the languages more than 100,000 speakers
- Geographical spread is uneven

Languages & Speakers in Indonesian regions

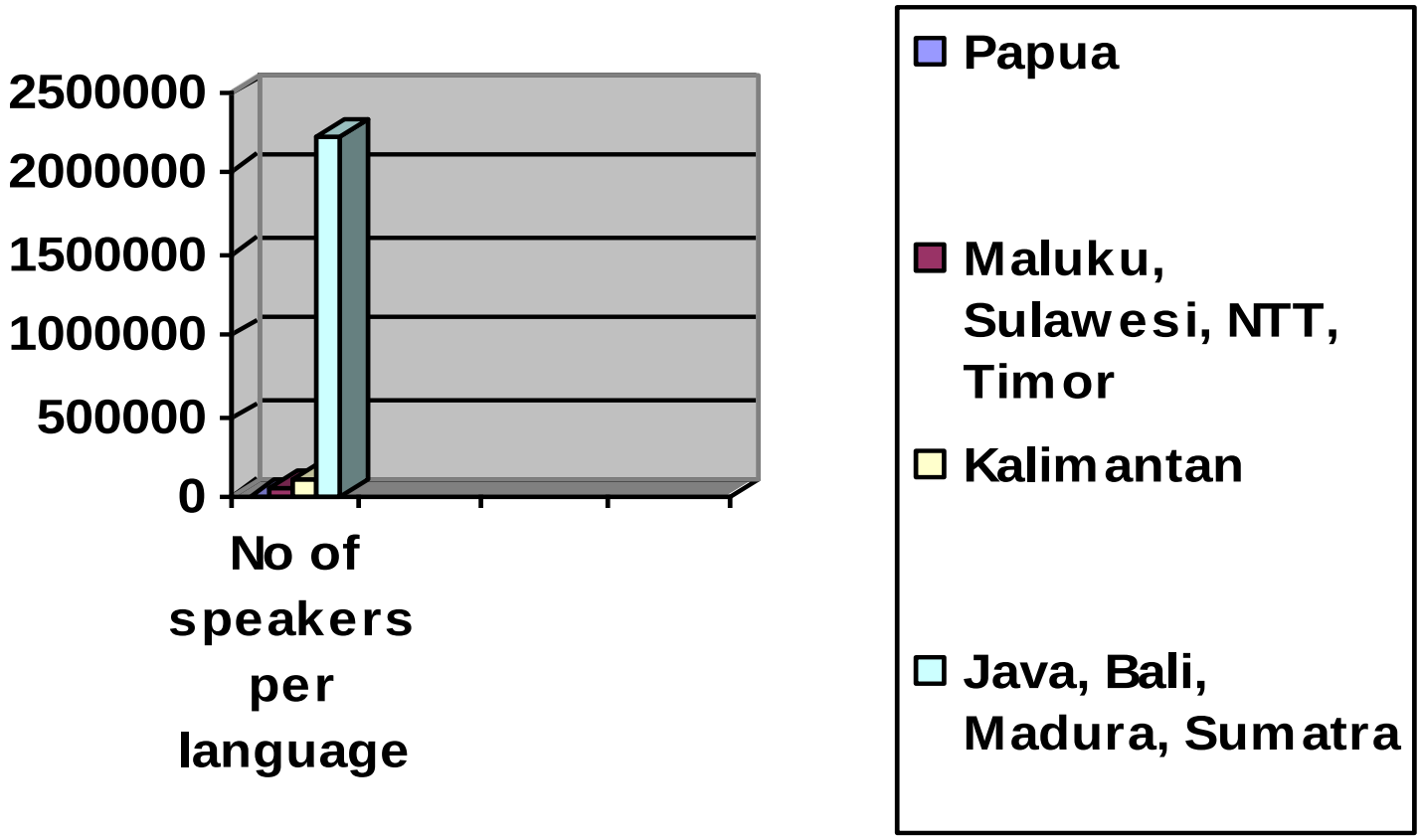


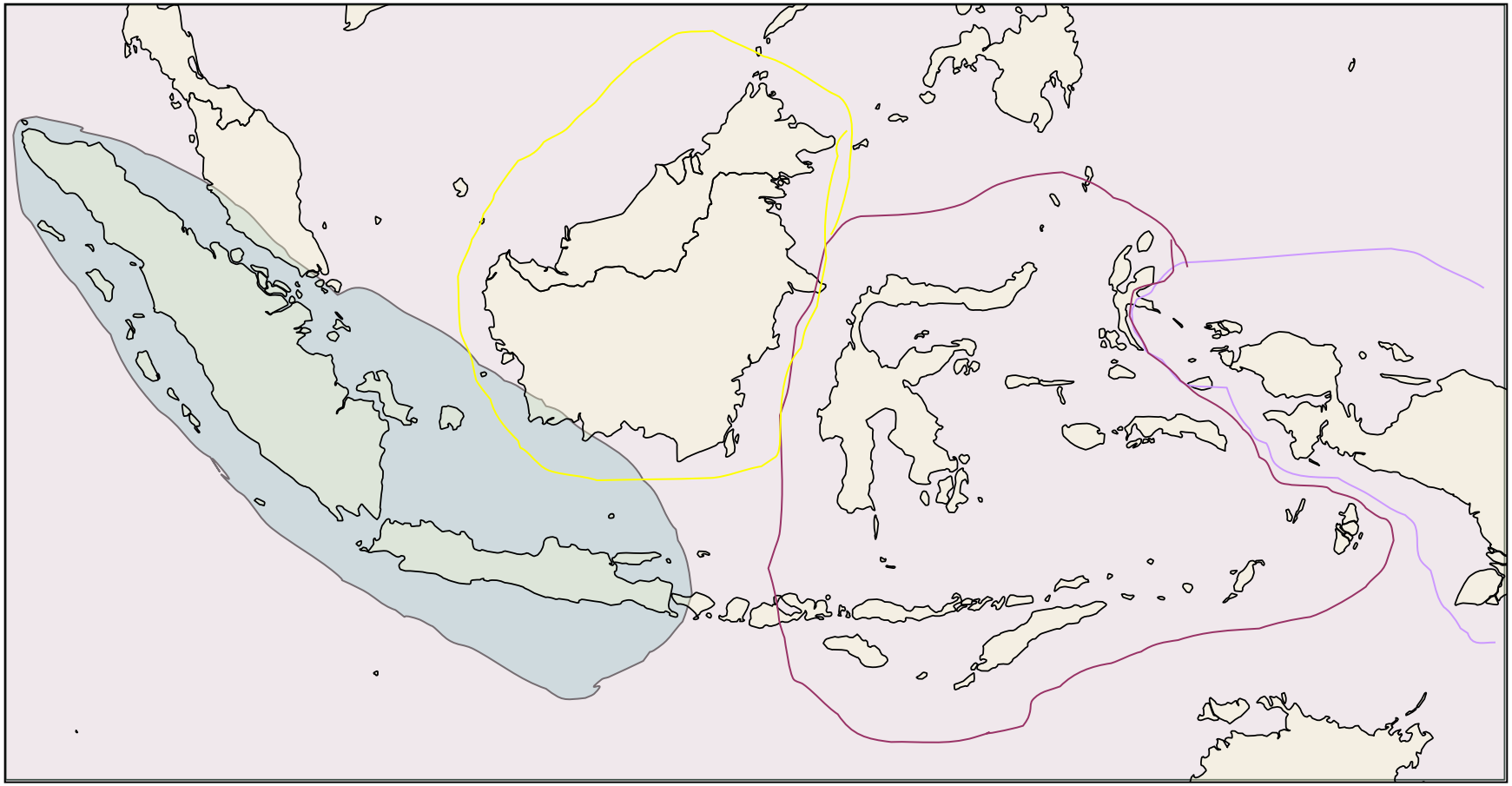


1. Introduction: Linguistic diversity in Indonesia

- If 100,000 speakers are needed for a language to survive, then 90% of the Indonesian languages are endangered
- And 33% of the Indonesians speak an endangered language

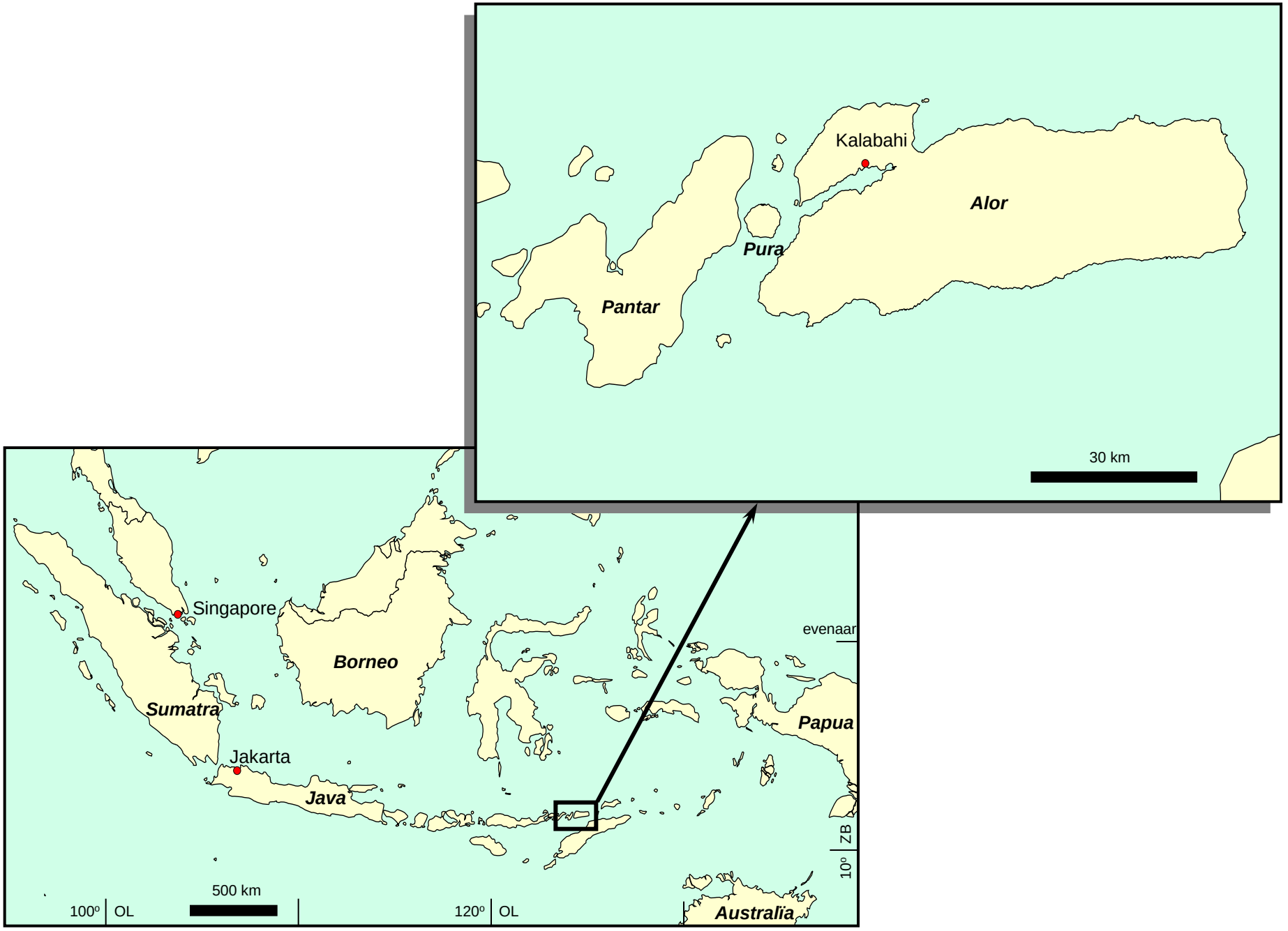
No. of Speakers per language, according to region





1. Introduction: The Alor Pantar languages

- Alor island, Pantar island and surrounding islands
- Situated just North of Timor island:


Kalabahi
Alor
Pura
Pantar
30 km
Singapore
Borneo
Sumatra
Jakarta
Java
Papua
Australïa
evenaar
ZB
10°
500 km
100° OL
120° OL

1. Introduction: The Alor Pantar languages

- 15-24 languages
- Of which approx. 14 on Alor:

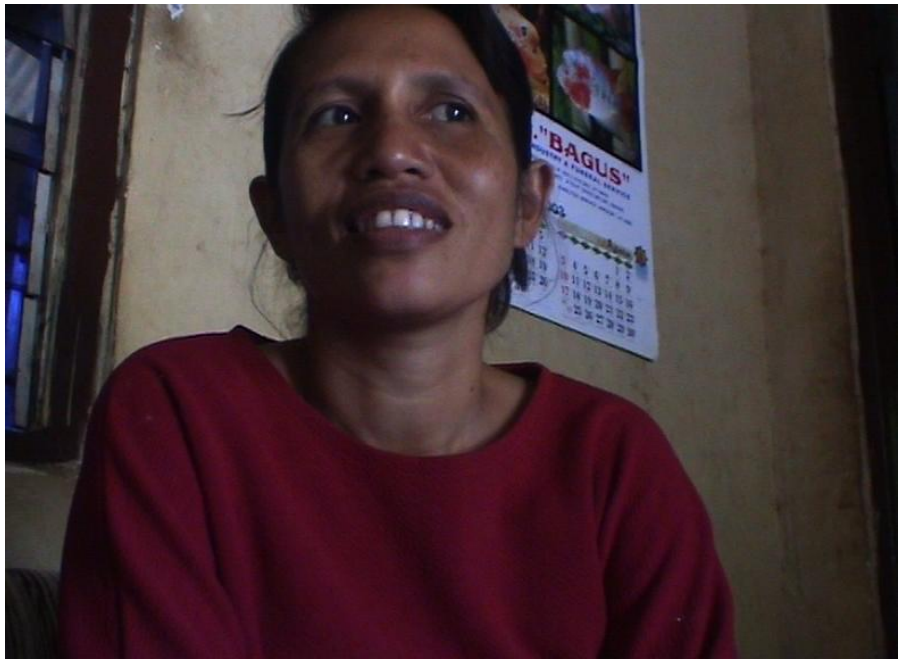
Linguistic diversity in Alor Pantar: an illustration

- **Orthography Workshop,**
- **July 2004:**
- **63 participants / 16 languages**

• Abui	9
• Adang	6
• Alor	10
• Blagar Pantar	5
• Kabola	4
• Kamang	1
• Kolana	5
• Kula	1
• Deing	1
• Lamma	1
• Manata	1
• Mauta	1
• Pura	2
• Sawila	3
• Teiwa	1
• Wersing	1

1. Introduction: The Alor Pantar languages

- Alor languages:



- Language Map of Alor removed because of copyright

Satellite image of Alor (2,330 square km)
Two major mountains: Kolana/Koya-Koya (1,765 metres) and Muna (1,440 metres); both are old volcanoes

Introduction:
The Alor Pantar languages

- Pantar (693 square km)
- 40,000 inhabitants
- Mountain range (660 m) divides the island in two parts
- Pantar has a volcano with two tops: Delaki (1,018 metres) & Sirung (1,318 metres)
- 10 (?) languages on Pantar and surroundings

- Language Map of Pantar removed because of copyright

Introduction: The Alor Pantar languages

- 15-24 languages / 160,000 people
- All endangered; Average 4,000-7,000 speakers per language
- High level of bilingualism (Indonesian/Malay)
- 1949: Independence; Indonesian national language
- 1975 onwards: Indonesian is only language allowed in education
- influence spreads through mass education, economic growth > mobility, urbanization

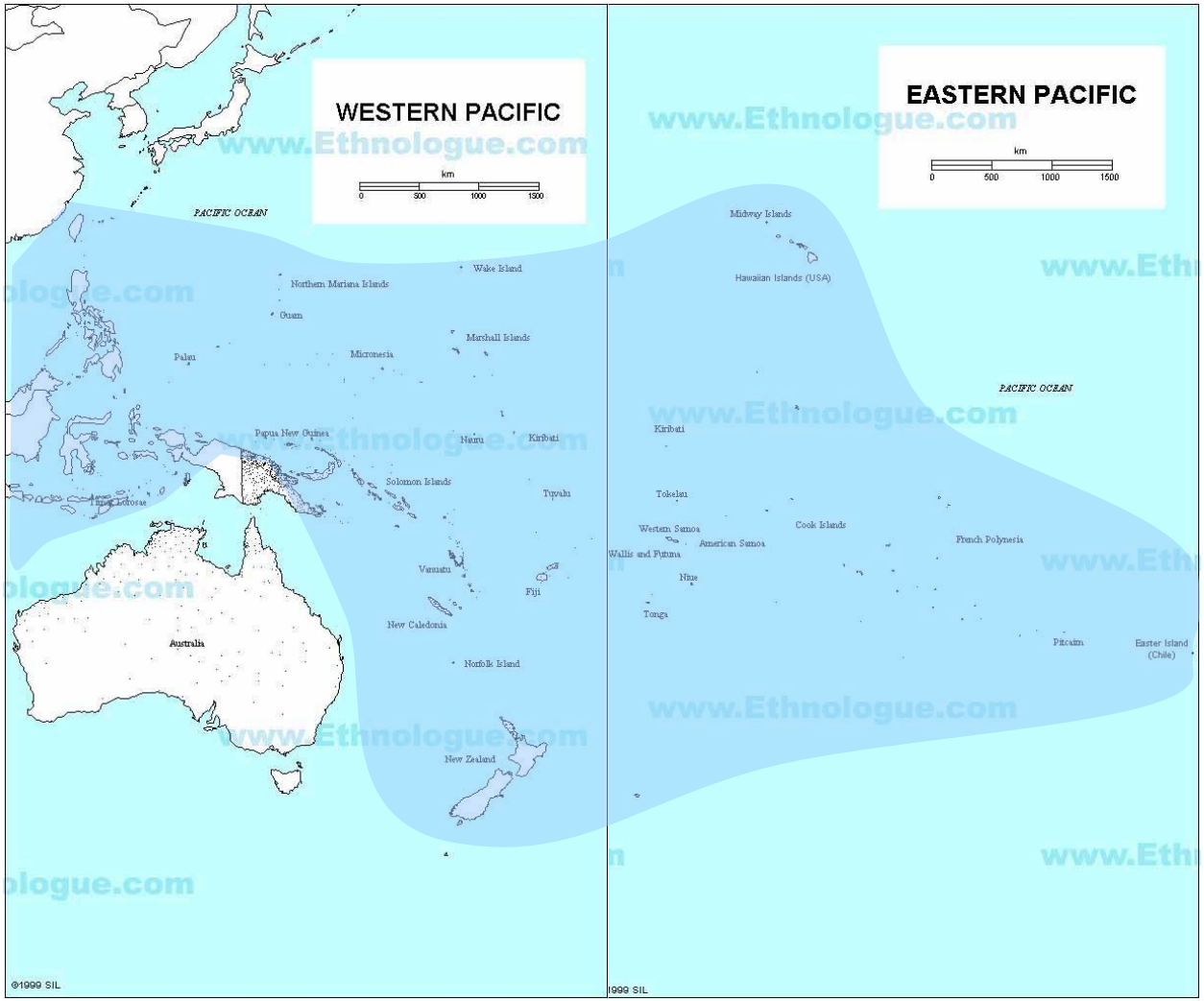
Introduction: The Alor Pantar languages

- Low status of local languages
- For rituals, parties, dances, informal situations
- High standard of Indonesian as language of education, media, government
- Traditionally, many speakers are bi-trilingual,
- Husband/wife often speak different languages
- Various languages per clan / village > Indonesian becomes the common language
- Children learn Indonesian/Malay as first language

Introduction:
The Alor Pantar languages

- Non-Austronesian or “Papuan” languages
- Surrounded by languages of the Austronesian family:

Austronesian languages



Maps © SIL ethnologue

Papuan Languages

Maps © SIL ethnologue

Introduction:
The Alor Pantar languages

- AP languages are different from Austronesian languages:
  - In lexicon:

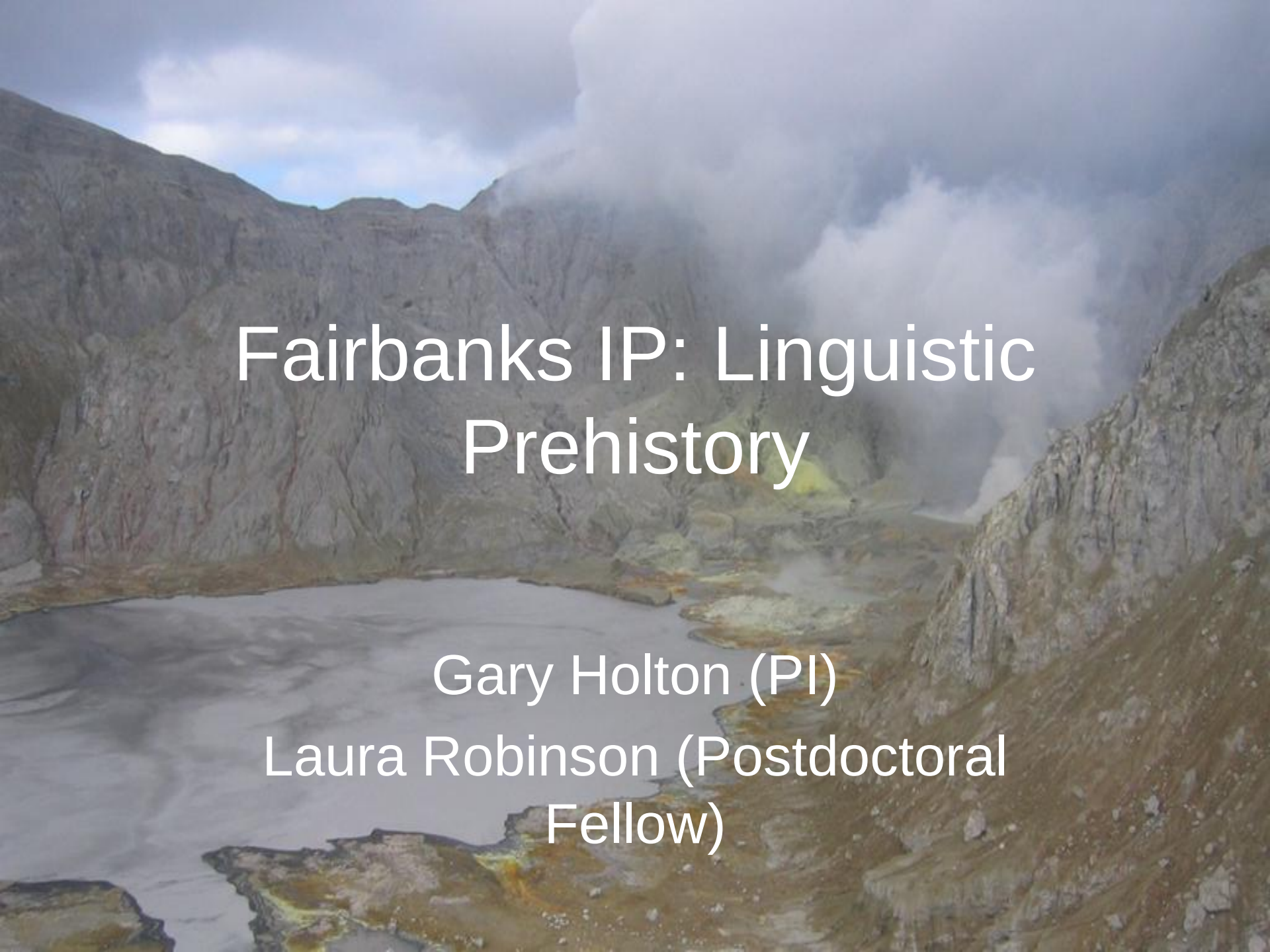
Teiwa (Papuan)	Alorese (Austronesian)	
bu'lɑŋqul	'laŋi	‘sky’
'wɑrgɛ:t	la'ra:	‘sun’
'wur	'fulaŋ	‘moon’
'yif	ta'mala	‘star’
'ʔiqɑ'ʔɑn	ma'reŋ	‘night’
'iliɑr	la'ra:	‘day’
'tun	'tu:ŋ	‘year’
,qei'ʔɑu	'aŋi	‘wind’

Introduction: The Alor Pantar languages

- AP languages are different from Austronesian languages:
  - In grammatical characteristics
    - E.g. object-verb order, postpositions (rather than verb-object, prepositions), final negations...
  - This raises the question: If they are not Austronesian, what are they? Where did they come from?

2. Individual projects

- Fairbanks IP: Linguistic prehistory



Fairbanks IP: Linguistic Prehistory

Gary Holton (PI)

Laura Robinson (Postdoctoral Fellow)

Previous work

- Non-Austronesian Alor-Pantar languages intuitively related based on lexical similarities
  - Stokhof 1975 provides 107-item wordlists
- Non-Austronesian languages of Timor are usually included as well, thus “TAP”
  - lexical evidence not as clear; may include non-TAP non-Austronesian substrate

Lexical correspondences

- ‘smoke’ (b:f:p)
  - bu□ n, har.bu□ n, bu:n, bun:a, a:d bənax, bunna, bu.na, banaka, bɔna, hɑbɑnoʔ, ba.noʔ, a.bano.o, ədɑbon, fo.nɑ, -fɔŋ, punɑ, pinakɑ, pʊnɑkɑ, pʊnɑkɑ
- ‘ear’ (w:v:f)
  - nɑwarwɑʔ, gəwar, guwɑr wɑʔ, go waa, guar wa, ga-uwe, na.wal, nEveri, nɑwel, nɑwɛl, afɛl, tafil, a.wel, gəwɛr, tɑ.wɛi, hɑwɛɪ ʔɑtɑ, nɑwɑj, nɑwɑj, ŋwalaha, nɑwɑrɪ, nɛwɛrilakɑ,

History of classification

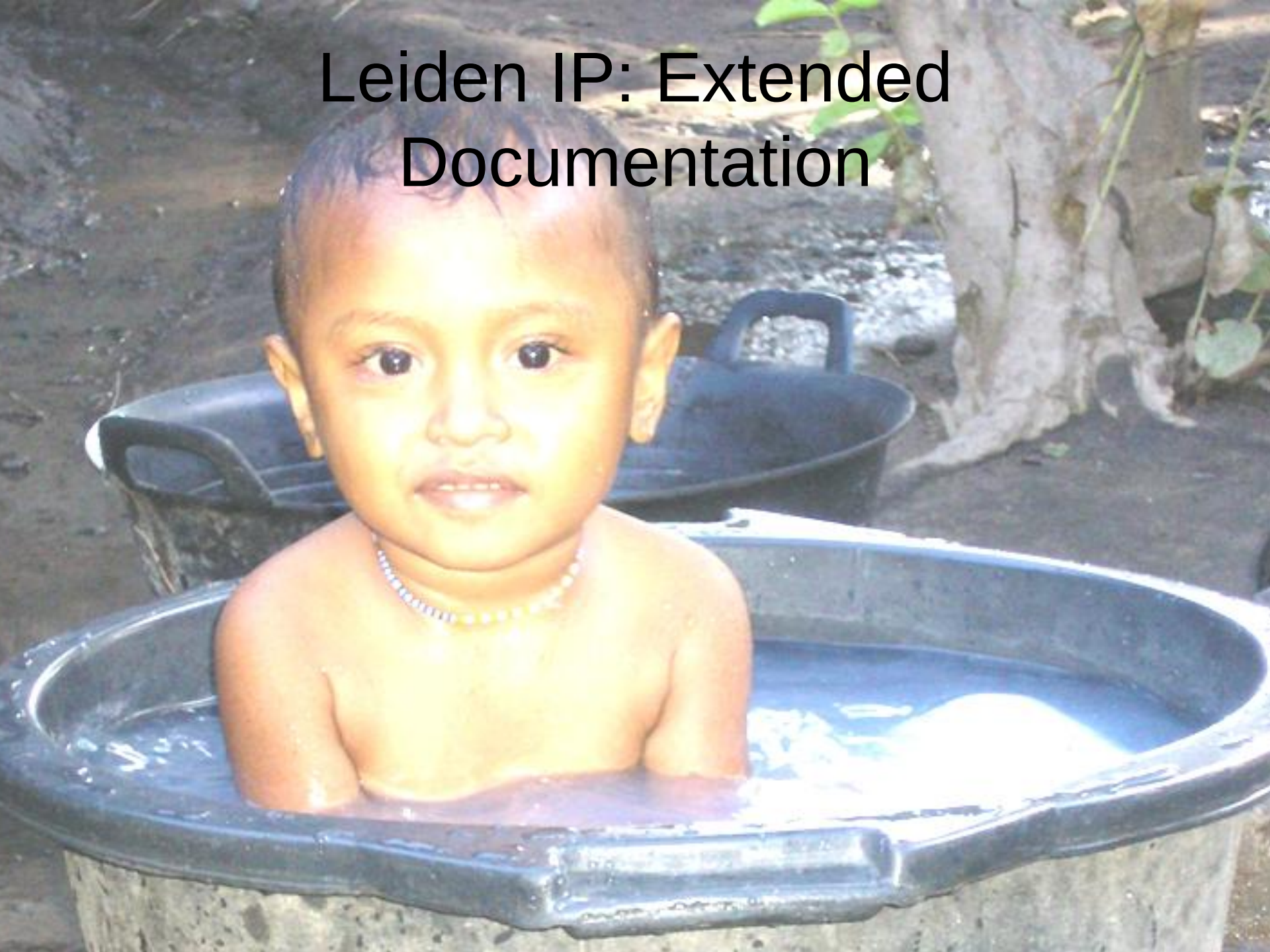
- West Papuan (Capell 1944)
  - based on examination of pronominal prefixes
- Trans-New Guinea Phylum (Wurm et al 1975)
  - noting they “contain strong substratum elements”
- Trans-New Guinea Linkage (Ross 2005)
  - again based on pronoun shape
- WP / TNG (Donohue & Schapper 2007)
  - also focuses on pronoun shape

TAP, WP, and TNG families

Pronoun “flip-flop”

	pTNG	Nedebang
1SG	*na	naŋ
2SG	*ŋga	aŋ
3SG	*(y)a	gaŋ

Leiden IP: Extended Documentation



Leiden IP: Extended Documentation

- Documentation of AP languages to date:
- Before 2000
  - almost nothing
- After 2000
  - 4 grammars
  - 1 sketch grammar
  - 2 dictionaries
  - Articles and book chapters

Leiden IP: Extended Documentation

- Which areas of the AP languages require more documentation?
  - Reference to entities in space
  - Numerical expressions

Leiden IP: Extended Documentation

- **Spatial domain**
- Teiwa words for ‘come’ and ‘go’ encode Motion, Direction & Elevation
  - Direction: moving towards speaker or away from speaker?
  - Elevation: are you on the same level with the person you talk to, or not?
- Same level: *Ma!* Come (here)! *Gi!* Go away (from me)!
- Speaker lower: *Yaa!* Come here (down), *Mir!* Go away (up)
- Speaker higher: *Daa!* Come here (up), *Yix!* Go away (down)
- These 6 words are now being replaced by 2 Indonesian words

Leiden IP: Extended Documentation

- **Locative expressions**
- In many languages, locations are expressed with adpositions or case inflections:
  - *... **in** hort**o** ambulant* ‘walk in the garden’
  - *... **in** hort**um** ambulant* ‘walk (in)to the garden’
- Verbs play marginal role in locative constructions
  - *cf. The book **sits** on the table*
- AP languages:
  - None of them has case markers (like Latin does)
  - Few postpositions
  - Verbs and locational nouns are used to express locations:

Leiden IP: Extended Documentation

- Verbs and locational nouns express locations

Bif goqai	*un*	*ga-xala'*	***ga-siban***	***ma***	***o'on.***
child	Prog	his-mother	**her-behind**	**come**	**hide**

- Free translation: 'The child is hiding behind his mother'
- Lit.:'The child - his mother's behind comes - [he is] hiding'

Tami	*un*	*Lius*	***ga-muka***	***ma***	***yia.***
tamarind	Prog	Lius	**his-front(Ind)**	**come**	**put**

- Free translation 'The tamarind tree is in front of Lius'
- Lit: 'Tamarind – Lius's front comes – [it is] being put'

Leiden IP: Extended Documentation

- **Spatial Domain and Locative Expressions: Aims**
- Document details, before they are lost
- Compare similar forms/structures across the languages
- Establish historical connections among particular forms across languages
- Reconstruct how words in individual languages changed over time
- >> Feeds into linguistic prehistory project
- >> Helps to understand
  - (i) cultural, geographical and cognitive factors that determine deictic systems
  - (ii) how spatial notions are linguistically encoded in languages that are poor in adpositions / case markers
  - (iii) how AP speakers categorize physical environment

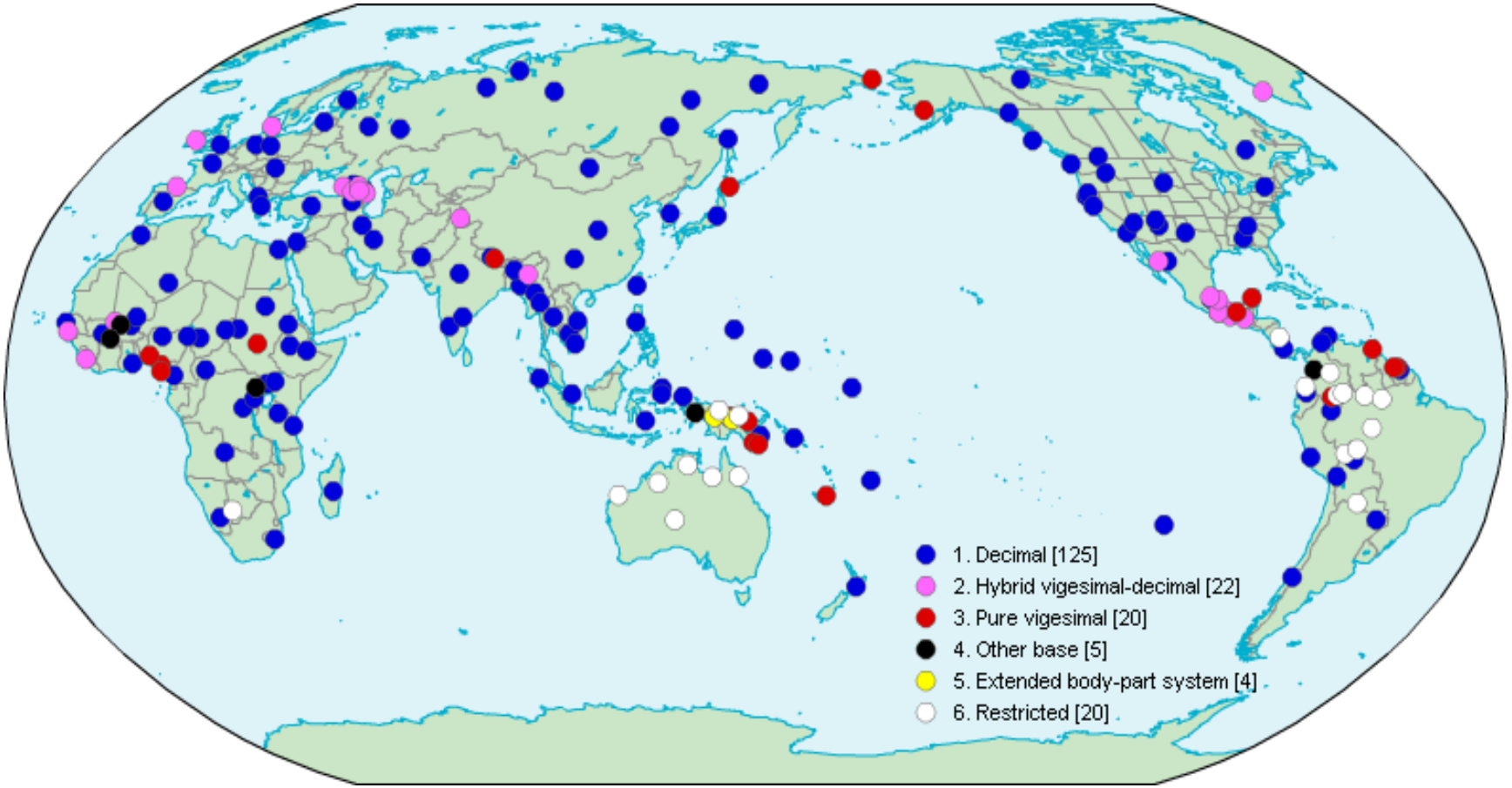
Leiden IP: Extended Documentation

- **Numeral expressions**
- Many AP languages show traces of a **rare quinary** (base-5) system in the lower cardinals:

- *yes haraq* ‘seven’
- five two

- About 80% of the world’s languages are decimal, or combine a decimal with a vigesimal (base-20) system

Numerals



Comrie (2005 chapter 131)

Numerals

Comrie (2005 chapter 131)

Leiden IP: Extended Documentation

- Numeral systems are particularly **endangered:**
- Often **replaced** by systems of dominant languages, starting with the higher numerals
- This process is also at work in AP languages: *ratu* ‘hundred’ and *ribu* ‘thousand’ are Indonesian words used in most of the languages

Leiden IP: Extended Documentation

- **Numeral classifiers**
- *Two bars of soap*
- *Dua orang mahasiswa* ‘two students’
- (lit. two person student)
- Languages with numeral classifiers do not mark their nouns for number (e.g. plural) (Greenberg 1972)
- Classifiers are largely absent in the Papuan languages of New Guinea (Gil 2005)
- Frequent in Austronesian languages
- Variable distribution and function in AP languages

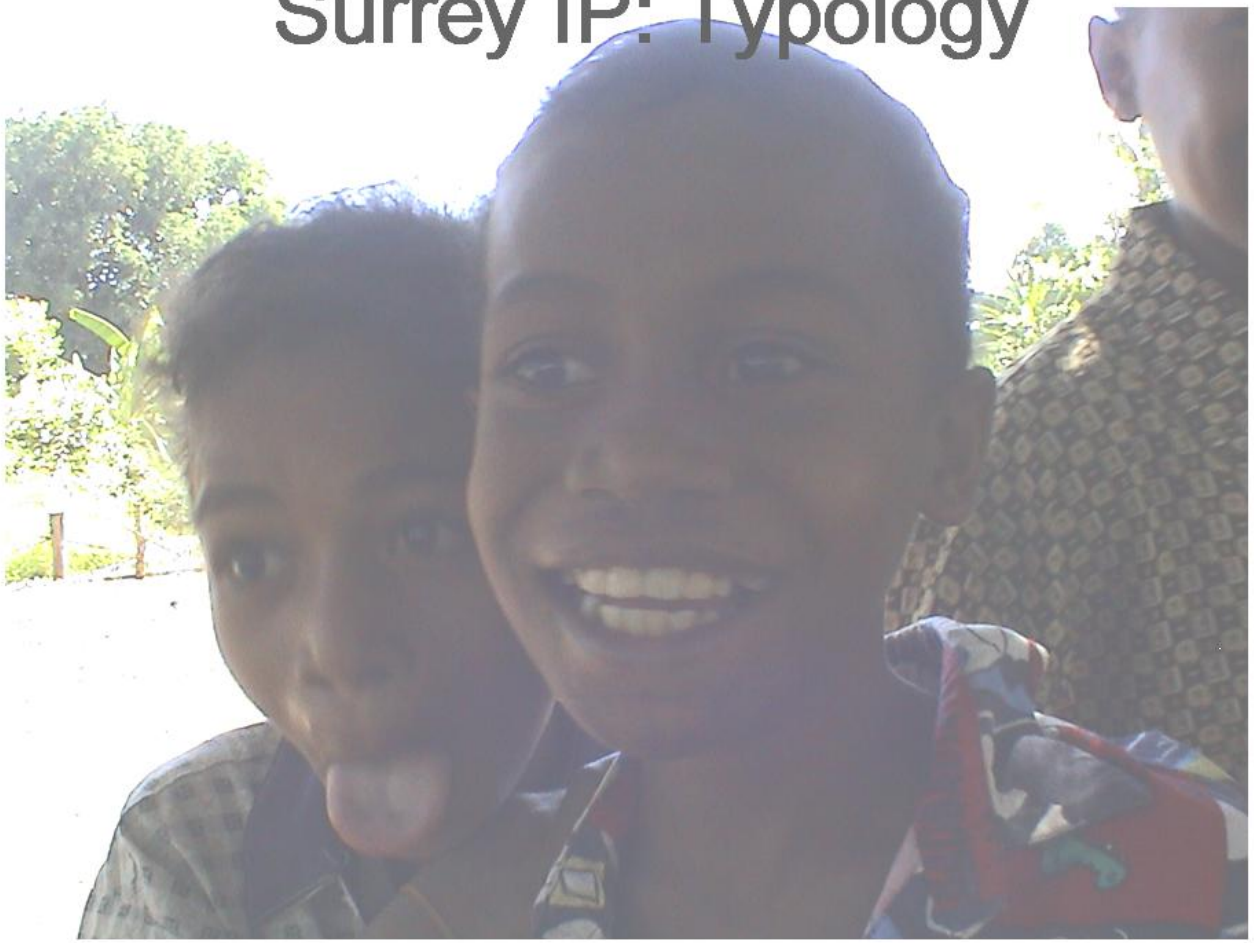
Leiden IP: Extended Documentation

- **Numerical expressions: Issues**
- **Documentation:**
- Distribution across the AP languages
- Function
- Dimensions or concepts they encode
- **History:**
- Possible to reconstruct proto-forms of one or more numeral classifiers?
- If not, are they innovative
- Or they could be the result of contact with Austronesian languages
- **Grammatical properties:**
- Formally distinct from nouns?
- Form one constituent with numeral, or with noun?

The Leiden Team

- Marian Klamer (PI)
- Antoinette Schapper (Post-doctoral Researcher)

Surrey IP: Typology



Surrey IP: Typology

- Alor-Pantar languages provide an ideal testing ground for:
  - exploration of grammatical features
  - multiple factors determine morphological marking
  - significant variation among the languages

Aims and objectives

These include investigation of:

- System of pronominal affixes
- Variety of functional verbs

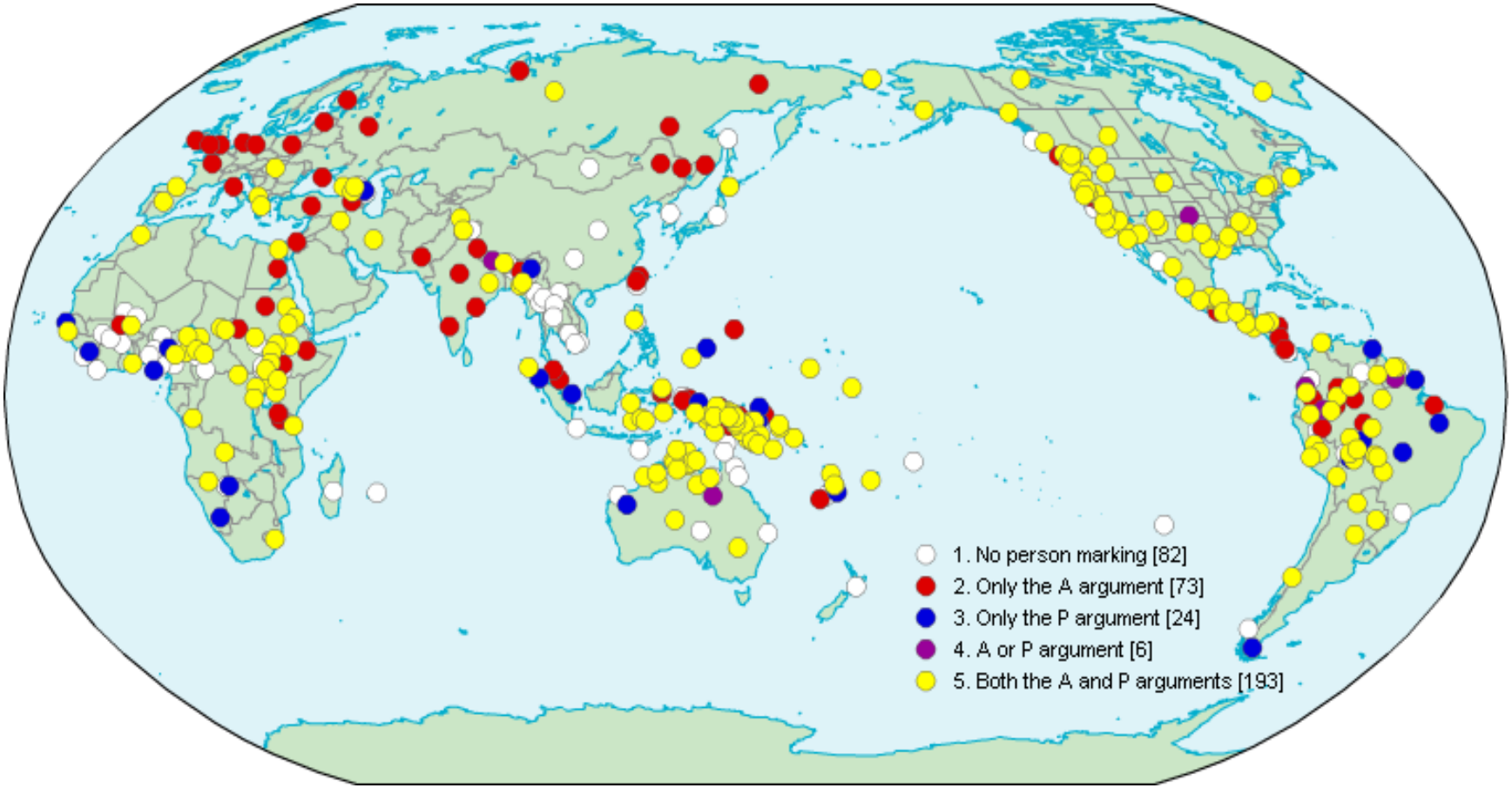
with the wider aim of understanding:

- the evolution of deterministic morphosyntax from diffuse pragmatic and semantic conditions
- the continuum between lexical word classes and grammatical features

Object marking on the verb

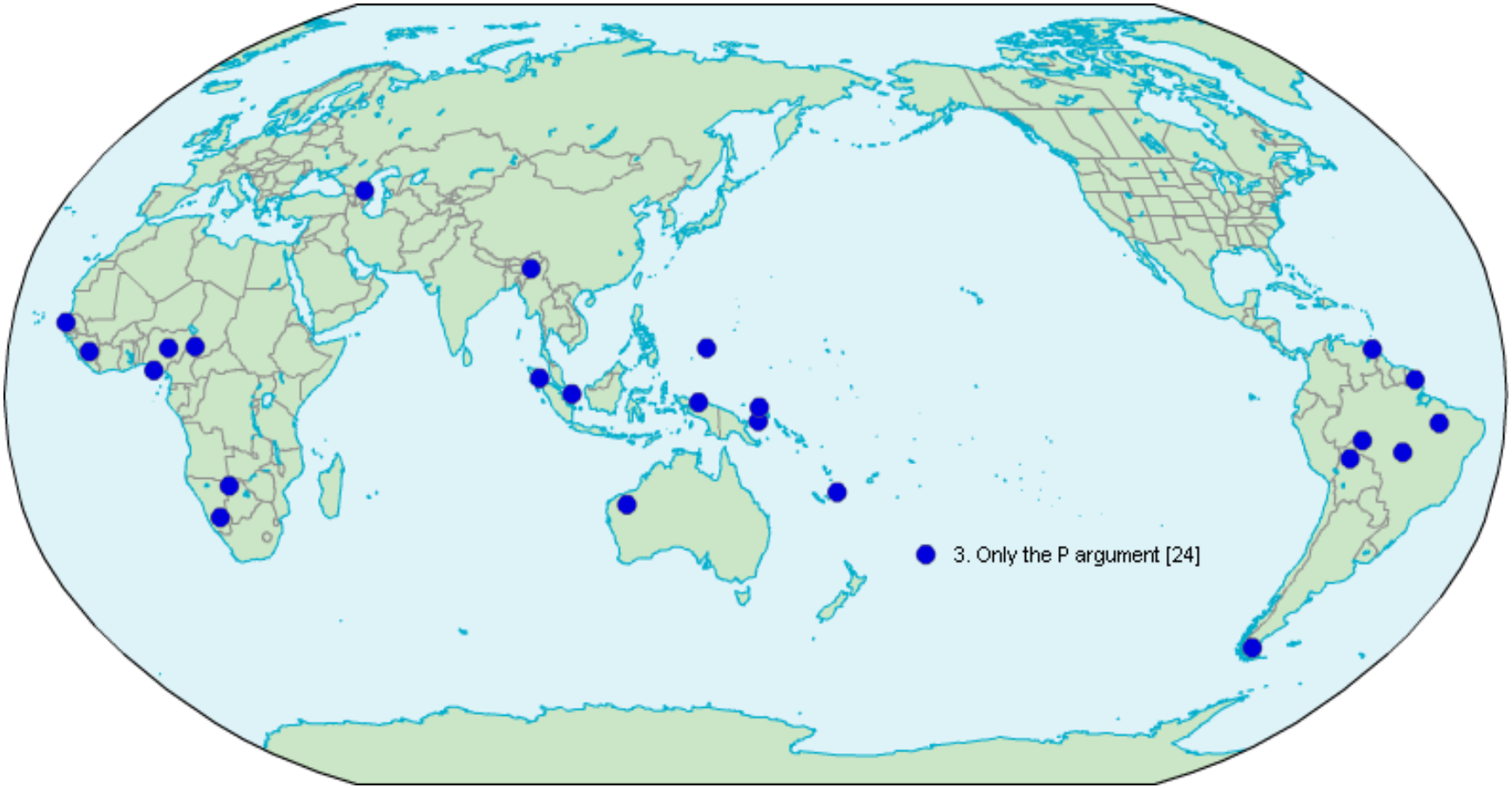
- Formal identity between possessor prefixes and grammatical object prefixes

Object marking on the verb



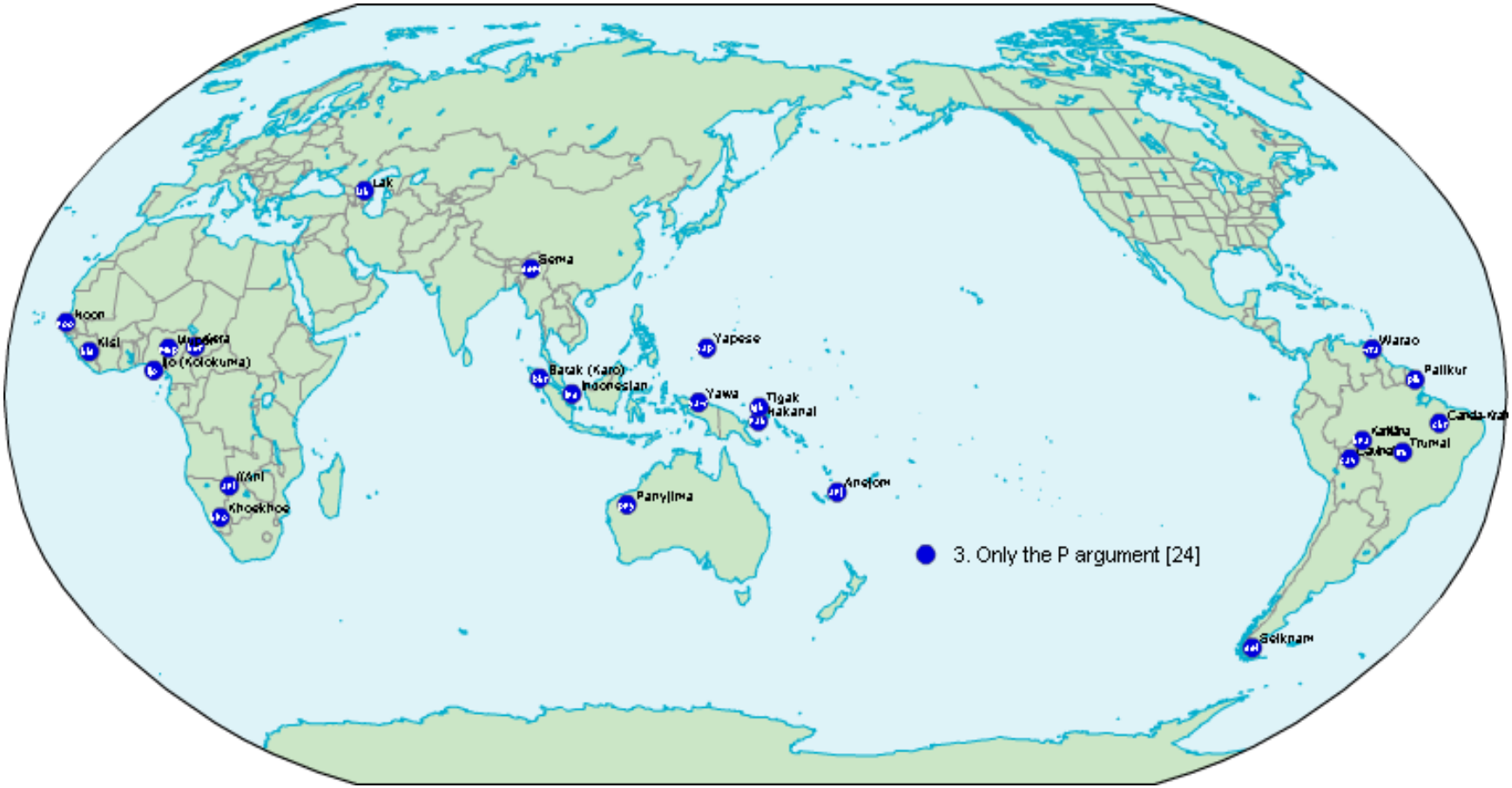
Siewierska (2005: chapter 102)

Object marking on the verb



Siewierska (2005: chapter 102)

Object marking on the verb



Siewierska (2005: chapter 102)

Object prefix

A	*qavif*	*ga-uyan*	*gi*	*si...*
3	goat	3s-search	go	SIM

‘He went searching for [a] goat...’ Klamer (forthcoming: 88)

No object prefix

...i'in	*i-xaf*	*uwaad*	*la*	*boqai*	*dau-an*	*na.*
they.elsewhere	3p-fish	big	FOC	cut.up	cook-REAL	eat

'...they cut up their big fish, cooked and ate [it]'
Klamer (forthcoming: 90)

The Surrey Team

- Greville Corbett (PI)
- Matthew Baerman (Consultant)
- Dunstan Brown (CI)
- Sebastian Fedden (Post-doctoral Researcher)

3. Discussion

- What is innovative in this project?
  - New data
  - New historical connections
  - Cutting edge elicitation techniques
  - Better understanding of the area and “Papuan”
- What is most exciting?
  - From virtually no knowledge to knowledge that can inform linguistic theory in less than 10 years

Discussion

- Connections with other Eurobabel CRPs?
  - Kalahari Basin Area
  - Referential Hierarchies in Morphosyntax
- Challenges shared with other CRPs?
  - Methods to maximize team work
  - Understanding the connections between national funding bodies and ESF
  - Funding more EuroBABEL meetings

Selected References

Baird, Louise. 2008. A grammar of Klon: A non-Austronesian language of Alor, Indonesia. Canberra: Pacific Linguistics.

Comrie, B. 2005a. Numeral bases. In M. Haspelmath, M. Dryer, D. Gil & B. Comrie (eds). 2005. *World atlas of language structures*. Oxford: OUP, 530-533.

Comrie, B. 2005b. Endangered numeral systems. In J. Wohlgemuth & T. Dirksmeyer (eds.): *Bedrohte Vielfalt: Aspekte des Sprach (en) tods*, 203-230. Berlin: Weissensee Verlag.

Haan, John. 2001. The grammar of Adang. PhD Thesis, University of Sydney, Australia.

Holton, Gary. 2008. Western Pantar semantic alignment. In Mark Donohue and Soeren Wichmann (eds.), Semantic alignment. Oxford: Oxford University Press.

Klamer, Marian. Forthcoming a. A grammar of Teiwa. Berlin/New York: Mouton de Gruyter

Kratochvíl, František. 2007. A grammar of Abui, a Papuan language of Alor. PhD dissertation Leiden University. Utrecht: LOT dissertations.

Siewierska, Anna. 2008. Verbal Person Marking. In: Haspelmath, Martin & Dryer, Matthew S. & Gil, David & Comrie, Bernard (eds.) The World Atlas of Language Structures Online. Munich: Max Planck Digital Library, chapter 102. Available online at http://wals.info/feature/102 Accessed on 2009-09-10.